

Fiche pédagogique réalisée
par Marie-Ange Spire,
professeure de lettres au collège
Charcot de Fresnes (94).

Fiche pédagogique

T E X T E S C L A S S I Q U E S

folio
junior

Histoire d'Aladin ou la lampe merveilleuse

Introduction : L'intérêt pédagogique

Dans le cadre des nouveaux programmes de français en classe de sixième, les instructions officielles de l'Éducation nationale recommandent la lecture d'un conte des *Mille et Une Nuits*. Le choix du récit très connu des élèves, *Aladin ou la lampe merveilleuse*, sera l'occasion pour le professeur de répondre aux exigences du programme tout en guidant l'élève vers une pratique raisonnée de la lecture au collège.

Dans un premier temps, le conte sera replacé dans son contexte historique et littéraire ce qui inscrira l'étude du récit dans un axe voulu par les instructions : celui de fonder une culture humaniste. Tout en développant le goût, le plaisir de lire et l'autonomie du jeune lecteur, la lecture analytique du conte s'attachera à lui faire découvrir les codes propres à un genre particulier. Enfin, l'étude des caractéristiques d'un merveilleux oriental différent du merveilleux des contes traditionnels européens contribuera à donner à l'élève « la maîtrise d'une culture nécessaire à la compréhension des œuvres littéraires » (*B.O. spécial n° 6 du 28 août 2008*).

SOMMAIRE

Fiche 1 > Aladin, un conte des <i>Mille et Une Nuits</i>	p. 1
Fiche 2 > Le début du conte	p. 3
Fiche 3 > Les personnages du conte	p. 5
Fiche 4 > Le merveilleux oriental	p. 7
Fiche 5 > Un heureux dénouement	p. 9

Fiche 1

Aladin, un conte des *Mille et Une Nuits*

• Objectifs :

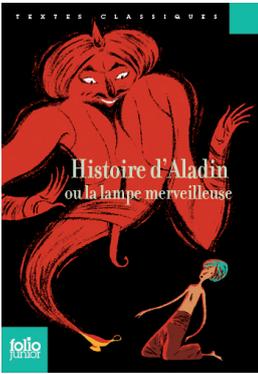
- > Situer le conte dans son contexte littéraire et historique
- > Aborder les notions d'auteur, de narrateur et de personnages
- > Présenter un travail de recherche devant la classe
- > Rédiger et construire une page documentaire

> *Support de travail : L'élève pourra s'aider du carnet de lecture situé à la fin de l'ouvrage pour répondre à l'ensemble des questions I et II.*

I. L'histoire d'un recueil

- 1) Où sont nés les contes des *Mille et Une Nuits* ?
- 2) Comment les contes ont-ils été transmis dans le monde arabe ? Cite les principales étapes du périple de ce manuscrit.
- 3) À quelle époque découvre-t-on les *Mille et Une Nuits* en Europe ?
- 4) Connaît-on les auteurs des contes des *Mille et Une Nuits* ? Justifie ta réponse.
- 5) Quel est le statut particulier du conte d'Aladin par rapport aux autres contes du recueil ?

> Retrouvez toutes nos fiches pédagogiques sur le site
www.cercle-enseignement.com



Aladin, un conte des *Mille et Une Nuits* (suite)

II. L'héroïne des *Mille et Une Nuits*

- 1) Comment se nomme la conteuse des *Mille et Une Nuits* ?
- 2) Quel danger menace toutes les femmes de son pays ?
- 3) Que demande Shéhérazade à son père ?
- 4) Cite trois qualités qui font de ce personnage une héroïne.
- 5) Quelle ruse imagine-t-elle pour interrompre la tyrannie du sultan ?
- 6) Pourquoi le roi lui laisse-t-il la vie sauve ?
- 7) La fin des *Mille et Une Nuits* est-elle heureuse ? Justifie ta réponse.
- 8) **Complète le texte ci-dessous en employant les mots suivants : narrateur, personnage, auteurs.**
Dans le conte des *Mille et Une Nuits*, un raconte l'histoire de Shéhérazade, jeune fille courageuse et rusée, seule capable de détourner le roi de son funeste projet. La présence de ce, une conteuse de talent, permet d'insérer dans le recueil, tous ces contes merveilleux accumulés au cours des siècles et dont les sont anonymes.

III. Histoire des arts

Trouve sur le site Internet www.orientalist-art.org.uk/detouche.html le tableau *Shéhérazade* de Paul Émile Detouche.

- 1) À quelle époque a été réalisée cette œuvre ?
- 2) À ton avis, qui sont les deux jeunes filles ? Laquelle est Shéhérazade ? Justifie ta réponse.
- 3) La représentation du roi Shâhriyâr correspond-elle à l'image d'un tyran ?
- 4) Quelle scène le peintre a-t-il choisi de représenter ? Pourquoi ?
- 5) Relève tous les détails qui contribuent à situer cette scène dans un contexte oriental.

IV. Recherche autour de l'œuvre

L'exercice est à réaliser seul ou en groupe et à présenter à l'ensemble de la classe.

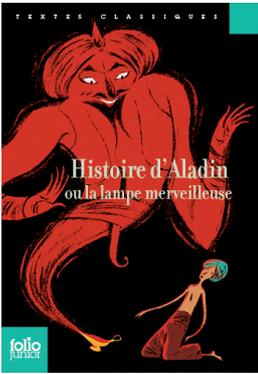
- 1) Au CDI, cherche des documents concernant Antoine Galland et présente ce traducteur des *Mille et Une Nuits* à tes camarades.
- 2) Construis un axe chronologique sur lequel tu noteras les dates repères du Moyen Âge. Sur cet axe, indique en rouge les dates essentielles depuis l'apparition des premiers contes jusqu'au XVIII^e siècle, date de la traduction des *Mille et Une Nuits* par Antoine Galland.
- 3) Recherche sur le site Internet www.histgeo.ac-aix-marseille.fr/carto/ un fond de carte muette représentant un planisphère centré Europe Afrique.
 - Repère les différents pays où ont été retrouvées des traces de manuscrits des *Mille et Une Nuits*.
 - En rouge, relie ces pays pour reconstituer le périple de cet ouvrage dont les premiers contes seraient nés en Inde.
 - En noir, indique les principales étapes de la route de la soie.

V. Écriture

À l'aide des notes que tu auras prises au cours de la séance, construis une page documentaire pour présenter le conte d'*Aladin ou la lampe merveilleuse*.

Voici quelques conseils :

- Tu situeras le conte dans son contexte historique, géographique et littéraire.
- Tu illustreras ta page documentaire en citant toutes les références des documents iconographiques que tu choisiras d'emprunter pour construire ton document.
- N'oublie pas de construire un résumé très bref du conte.



Le début du conte

Objectifs :

- > Repérer les caractéristiques de la situation initiale
- > Comparer différents débuts de conte
- > Maîtrise de l'expression du temps dans un récit
- > Rédiger une séquence initiale

> Support de travail : chapitre 1.

I. Un mauvais garnement : la situation initiale

- 1) Par quelle formule le conte débute-t-il ?
À quelle personne le récit est-il mené ?
- 2) Relève les indices qui nous permettent de situer le conte dans l'espace, dans le temps. Quelles remarques fais-tu ?
- 3) Qui sont les personnages en présence ? Quels sont leurs liens familiaux ?
- 4) Quelles informations essentielles nous sont données au sujet d'Aladin ?
- 5) Quels sont les défauts d'Aladin. Justifie ta réponse en citant le texte.
- 6) Quel événement vient aggraver les conditions de vie de cette famille ? Relève dans le premier paragraphe une phrase qui justifie ta réponse.

II. Une rencontre mystérieuse : l'élément perturbateur

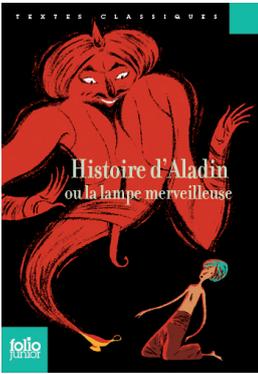
- 1) « *Un jour, un inconnu l'interpella* ». Par quel indicateur de temps cette action est-elle introduite ?
Quel est le temps du verbe employé ici ?
- 2) Relève les mots ou expressions qui désignent et caractérisent le magicien. D'après ce relevé, le personnage inspire-t-il de la confiance ?
Que peux-tu en déduire pour la suite du conte ?
- 3) En quoi l'intervention de ce personnage vient-elle bouleverser l'équilibre de la situation initiale ?
- 4) Quelle promesse le magicien fait-il à la mère d'Aladin ?
Pourquoi cette dernière accepte-t-elle avec soulagement l'aide de cet homme ?
- 5) Complète la carte de la fiche 1 en traçant en vert les pays traversés par le magicien africain venu en Chine à la rencontre d'Aladin.

III. Un piège : première péripétie

- 1) Observe et note les changements de comportement du magicien au cours de la journée de vendredi.
- 2) Montre comment peu à peu Aladin comprend à qui il a à faire et cite les mots ou expressions qui traduisent d'une part les réactions violentes du sorcier, d'autre part celles qui soulignent la peur de l'enfant.
- 3) Que demande le magicien à Aladin ? Que lui promet-il en retour ?
- 4) Relève dans le chapitre les actions surnaturelles présentées comme normales. Qui en est l'auteur ?
- 5) Pour quelles raisons l'orphelin est-il content d'avoir trouvé la lampe ?
- 6) Comment le lecteur comprend-il que l'orphelin est tombé dans un piège ? Quels sont les objets extraordinaires cités dans ce chapitre qui laissent imaginer des événements merveilleux ?

IV. Maîtrise de la langue : l'expression du temps dans un récit

- 1) L'emploi des temps du récit. Dans le premier paragraphe du chapitre :
 - Relève trois verbes conjugués à l'imparfait et trois verbes conjugués au passé simple.
 - Quels sont les verbes qui expriment des actions ou des états qui durent ?
Quels sont ceux qui expriment des actions brèves qui font progresser le récit ?
 - Quelle est la valeur de l'imparfait ? du passé simple ?
- 2) Les compléments circonstanciels de temps : relis la partie « *Un oncle providentiel* ».
 - Depuis combien de temps le faux oncle prétend-il avoir quitté le pays ?
 - Quel jour de la semaine est arrivé le magicien ? Relève les mots ou expressions qui t'ont permis de répondre. Précise la fonction grammaticale de ces expressions.
 - Relève, dans cette partie, trois autres expressions ayant la même fonction grammaticale.
 - Reconstitue l'emploi du temps de la journée de vendredi.



V. Recherche

Au CDI, emprunte un conte de Grimm et un conte de Perrault de ton choix. Après les avoir lus, rédige une fiche de lecture un peu particulière :

- Précise pour chaque conte, le titre du conte et du recueil et le nom de l'auteur, sa nationalité et sa date de naissance.
- Copie le début de chaque conte et souligne en rouge la formule d'ouverture et en vert les indicateurs qui introduisent l'élément perturbateur.

VI. Écriture

À ton tour de rédiger le début d'un conte en utilisant les éléments suivants :

Lieu : dans une ville d'Égypte

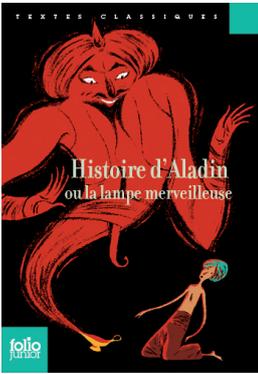
Époque : au temps jadis

Personnages : un prince, sa belle-mère, le roi, une grenouille

Élément déclencheur : rencontre du prince et de la grenouille

Voici quelques conseils :

- N'oublie pas d'introduire ton début de conte par une formule d'ouverture, puis de présenter brièvement les personnages et les raisons qui provoquent la rencontre. Cette dernière doit s'inscrire dans un cadre merveilleux et être introduite par un indicateur de temps.
- Attention à l'emploi des temps des verbes du récit : imparfait pour les descriptions et actions secondaires, passé simple pour les actions essentielles qui font progresser le récit.



Les personnages du conte

Objectifs :

- > Désigner les personnages
- > Reconnaître le héros, ses adjuvants et ses opposants
- > L'insertion d'un dialogue dans un récit
- > Imaginer un dialogue

> *Support de travail : chapitre 2.*

I. Un jeune homme ambitieux

- 1) Combien de temps Aladin reste-t-il enfermé dans le caveau ?
- 2) Relève la phrase qui nous montre qu'Aladin est un bon croyant.
- 3) Pourquoi Aladin refuse-t-il de se débarrasser de la lampe magique et de l'anneau ?
- 4) Compare les deux réactions, celle de la mère et celle du fils : à ton avis, qui a raison ? Justifie ta réponse.
- 5) De quelles autres qualités le jeune homme fait-il preuve dans la suite du chapitre ?
- 6) Compare ces qualités aux défauts qui caractérisaient Aladin au début du conte : le personnage a-t-il évolué ?
- 7) Comment Aladin va-t-il devenir riche ?
- 8) Aladin est-il heureux à la fin du chapitre ?

II. Un être nuisible

- 1) Pourquoi le magicien n'est-il pas lui-même allé chercher la lampe magique au fond du caveau ?
- 2) Quels sont les défauts du magicien ?
- 3) Ce personnage est-il sympathique ? Justifie ta réponse.
- 4) Pourquoi le magicien est-il furieux de devoir abandonner son projet ? Quelle erreur commet-il avant de disparaître ?
- 5) Dans la partie « **Que de miracles !** » relève cinq mots ou expressions qui désignent le magicien. Ces reprises nominales sont-elles mélioratives ou péjoratives ?
- 6) Le lecteur est-il soulagé de voir disparaître ce personnage ? Pourquoi ?

III. De surprenants bienfaiteurs

- 1) Qui sauve Aladin enfermé dans le caveau ?
- 2) Relève dans le texte les mots ou expressions qui soulignent l'aspect merveilleux de cette apparition.
- 3) Le lecteur est-il effrayé par ce personnage ? Pourquoi ?
- 4) Quelle est la réaction d'Aladin ?
- 5) Dans quelles circonstances le génie de la lampe se présente-t-il à Aladin ? Comment va-t-il venir en aide à cette famille ?
- 6) Décris les transformations merveilleuses dues à l'apparition de ce deuxième génie.
- 7) Que penses-tu de la réaction de la mère ? de celle d'Aladin ? Comment aurais-tu réagi ?
- 8) Deux autres personnages secondaires interviennent à la fin du chapitre : qui aide Aladin à devenir riche ? qui s'y oppose ? Justifie ta réponse en citant le texte.

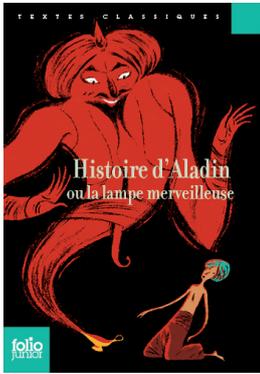
IV. Maîtrise de la langue : l'insertion d'un dialogue dans un récit

Dans le passage suivant, relève les marques du dialogue :
 (...) il lui demanda :

« Que puis-je pour toi ? Je suis ton esclave et l'esclave de ceux qui ont l'anneau au doigt.

• *Sors-moi d'ici, répondit sans réfléchir Aladin. »*

- 1) Encadre en rouge les signes de ponctuation du dialogue et explique leur rôle.
- 2) Relève les pronoms personnels et précise à chaque fois le personnage désigné. Repère l'emploi de la 3^e personne du singulier, ceux de la 1^{re} personne et de la 2^e du singulier. Justifie ces emplois.
- 3) À quel temps et à quel mode sont conjugués les verbes dans le dialogue ? dans le récit ? Que remarques-tu ?
- 4) Trouve trois synonymes du verbe demander et trois synonymes du verbe répondre.



Les personnages du conte (suite)

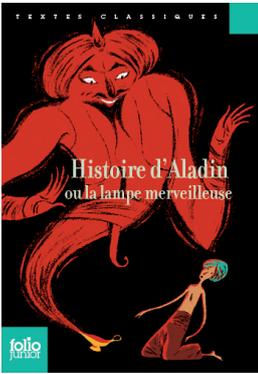
V. Écrire

Au choix, imagine un court dialogue qui aurait pu être inséré dans le récit :

- Dans la partie « **La lampe magique** » : lorsqu'Aladin demande à sa mère un bon repas.
- Dans la partie « **Soudaine richesse** » :
- entre Aladin et le commerçant malhonnête,
- ou entre Aladin et le vieil homme respectable.

Voici quelques conseils :

- Tu dois respecter la présentation du dialogue inséré dans un récit. Fais également attention à l'emploi des pronoms personnels et aux temps des verbes employés dans le récit et dans le dialogue.
- Une fois ta saynète corrigée, tu pourras la jouer devant tes camarades.



Le merveilleux oriental

Objectifs :

- › Repérer les éléments merveilleux d'un décor oriental
- › Distinguer merveilleux et réalité
- › Désigner et caractériser
- › Décrire un objet

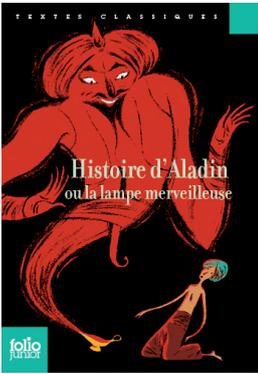
> *Support de travail : chapitres trois et quatre.*

I. Le quotidien en Orient

- 1) Au palais, quels sont les titres qui désignent le roi, le ministre ? Quelle est la fonction des eunuques ?
- 2) Qui diffuse dans la cité les ordres du roi ? Quels sont les autres petits métiers de la ville orientale qui sont évoqués dans ce conte ?
- 3) Pourquoi le vendredi est-il jour de congé plutôt que le dimanche ?
- 4) Où Aladin découvre-t-il la princesse dont il tombe éperdument amoureux ?
- 5) Quel détail des vêtements féminins prouve que le récit se déroule dans un cadre oriental ?
- 6) Pourquoi Aladin n'a-t-il pas vu d'autres femmes dévoilées que sa mère ?
- 7) Quels sont les gestes et les rites accomplis au hammam ? Réponds à la question après avoir décrit ce lieu incontournable de la ville orientale.
- 8) La description de la maison d'Aladin est succincte mais deux éléments au moins montrent qu'il s'agit d'une maison méditerranéenne : lesquels ?
- 9) Plusieurs lieux cités comme le Khan, le Diwan, le Hammam, appartiennent au monde oriental. Cherche leur définition et emploie-les dans des phrases afin d'illustrer leur sens.
- 10) Relève les détails qui font du palais d'Aladin un palais oriental. Dessine-le en indiquant les éléments que tu as cités.

II. Les nouveaux pouvoirs d'Aladin

- 1) Quels sont les objets merveilleux qui vont aider Aladin à réaliser son projet insensé : épouser la fille du roi.
- 2) La mère accepte-t-elle d'aider son fils ? Comment ?
- 3) Qui s'oppose à son projet ? Pourquoi ?
- 4) Aladin est-il catastrophé lorsqu'il apprend que les noces de la princesse et du fils du vizir vont être célébrées ? À qui fait-il appel ?
- 5) Comment le mariage des deux jeunes gens va-t-il être annulé ? Relève tous les détails extraordinaires et note à chaque fois les réactions des personnages.
- 6) Au chapitre 4, quelles sont les autres transformations merveilleuses dues à l'intervention du génie ?
- 7) Quels sentiments nourrissait la mère d'Aladin contre les génies ? À quel moment ne manifeste-t-elle plus aucune réticence ?
- 8) Comment cette femme d'un milieu modeste évolue-t-elle ?
- 9) En quoi ces événements merveilleux font-ils progresser le récit ?
- 10) Le conte peut-il se terminer à la fin du chapitre 4 ?



III. Les éléments merveilleux

En t'aidant des réponses aux questions précédentes, renseigne le tableau suivant que tu pourras compléter

en relevant d'autres éléments merveilleux rencontrés au cours de la lecture du conte d'Aladin.

	● Désignation	● Description	● Est-il admirable ?	● Est-il effrayant ?	● Pouvoirs magiques
Personnages merveilleux					
Objets merveilleux					
Animaux merveilleux					

IV. Maîtrise de la langue : la désignation et la caractérisation

1) Les reprises nominales

Dans le premier paragraphe de la partie **Un amour insensé** :

- La princesse est désignée par deux groupes nominaux et deux pronoms : lesquels ?
- Quelles sont les reprises nominales qui désignent la mère d'Aladin dans cette partie ? Ces désignations nous livrent-elles des informations ?
- À ton tour d'imaginer trois groupes nominaux pour désigner Aladin.

2) L'adjectif qualificatif épithète

- « aux yeux vifs et brillants » : souligne en rouge les mots qui caractérisent les yeux, puis remplace-les par des synonymes.
- À quelle classe grammaticale appartiennent ces mots ? Peut-on les supprimer ?

- « Un jeune homme amoureux » Où sont placés les deux adjectifs ? Que précisent-ils ?
- Quel rôle joue l'adjectif qualificatif épithète ?
- Réécris le groupe nominal de la question 2 en remplaçant le nom « homme » par le nom « femme ». Puis mets au pluriel les deux expressions. Que remarques-tu ? Quelle règle d'orthographe peux-tu formuler ?
- À chacun des groupes nominaux de la liste 1 associe un adjectif qualificatif de la liste 2. Emploie le groupe ainsi formé dans une phrase de ton choix.

Liste 1 : le génie – la lampe – les banquets – les pierres – la vieille.

Liste 2 : somptueux – précieuses – effrayant – horrifiée – merveilleuse.

V. Recherche documentaire

La lampe merveilleuse d'Aladin est une lampe à huile. Recherche sur le site Internet du musée du Louvre des modèles de lampe à huile. Relève les différentes époques

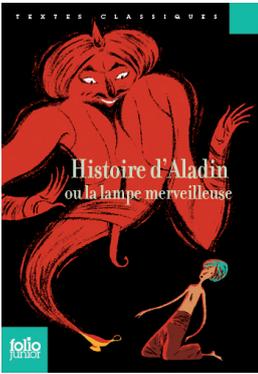
représentées. À quoi servaient ces lampes dans la vie quotidienne des gens à cette époque ?

VI. Écriture

Dessine celle que tu préfères et, à partir de ce dessin, imagine que tu écris à un de tes camarades pour lui décrire cet objet que tu as découvert parmi d'autres dans une des vitrines du musée du Louvre.

Voici un conseil pour réussir :

Ta description devra être suffisamment précise et enthousiaste pour que ton ami ait à son tour envie d'aller l'admirer au musée.



Un heureux dénouement

• Objectifs :

- › Analyser le rythme du récit
- › Dénouement et situation finale
- › Exprimer des émotions et des sentiments
- › Par l'écriture, transformer la situation finale d'un conte

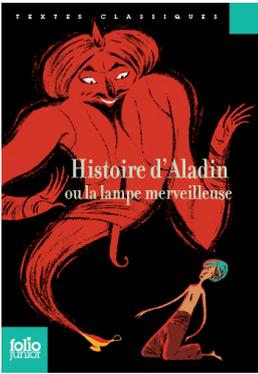
> *Support de travail : chapitres cinq et six.*

I. La double quête d'Aladin

- 1) Relève au début du chapitre 5, les détails qui soulignent la richesse et le pouvoir d'Aladin.
- 2) Quel personnage menace la réussite et le bonheur du jeune homme ?
- 3) Dans quelle situation se trouve Aladin au retour de la chasse ?
- 4) Quelles sont les qualités du héros qui vont l'aider à surmonter ces épreuves ?
- 5) À quel autre moment du conte l'apparition du génie fait-elle écho ?
- 6) Comment le jeune homme retrouve-t-il son château et sa jeune épouse ?
- 7) Quelle est la réaction de la princesse Badroulboudour ?
- 8) Cite les étapes du piège tendu au magicien par la princesse et Aladin. De quelle qualité fait-elle preuve ?
- 9) De retour au palais, quelle autre preuve d'amour la princesse donne-t-elle devant le roi ?
- 10) Quelle est l'attitude d'Aladin face au roi ? Quelle preuve de sa bonne foi présente-t-il au sultan ?
- 11) La mort du magicien africain est-elle un événement qui résout le problème posé par l'élément perturbateur du conte ?

II. Suspens et miracles

- 1) Comment le frère du magicien africain a-t-il appris la mort de son frère ? Quelle est sa réaction ? Quel sentiment éprouve-t-il ?
- 2) Comment le frère du magicien réussit-il à s'introduire dans le palais ?
- 3) Quelle imprudence commet la princesse Badroulboudour pendant l'absence d'Aladin ?
- 4) Le frère du magicien n'a pas hésité à commettre un crime : qui était sa victime ? Quelles étaient ses qualités ? Quel est l'effet produit sur le lecteur par l'opposition de ces deux personnages ?
- 5) Qui protège Aladin une nouvelle fois en le mettant en garde contre un nouveau complot ?
- 6) Comment Aladin se débarrasse-t-il du frère du magicien ? De quelle qualité fait-il preuve ?



Un heureux dénouement (suite)

III. Un héros sage et heureux

- 1) Quel geste d'Aladin montre qu'il est enfin heureux ?
- 2) Complète le tableau suivant en comparant la situation finale et la situation initiale du conte et note toutes les transformations. Que remarques-tu ?

	● Situation initiale	● Situation finale
Situation sociale d'Aladin		
Personnages secondaires présents autour d'Aladin		
Lieux		
Sentiments d'Aladin envers : <ul style="list-style-type: none"> • le magicien • le roi • la princesse 		

3/ En quoi ce conte est-il un conte d'apprentissage ? Quelle morale nous délivre-t-il ?

IV. Vocabulaire des sentiments et des émotions

- 1) Dans la partie « Les retrouvailles »
 - Relève les mots ou expressions qui expriment les émotions du sultan lorsqu'il retrouve sa fille.
 - Cite les sentiments éprouvés par cet homme vis-à-vis de sa fille ? de son gendre ?
- 2) Dans le dernier paragraphe
 - Relève les deux mots qui expriment des sentiments contraires.
- 3) Attribue à chaque mot de la liste A une couleur choisie dans la liste B et emploie l'expression dans une phrase.

Liste A : colère – peur – honte.

Liste B : rouge – vert – noir – bleu.

V. Écriture

Transforme la situation finale de ce conte en situation finale malheureuse.

Voici quelques conseils pour y parvenir :

- Imagine un événement malheureux qui clôt le récit rendant impossible toute suite de l'histoire.

- Emploie un vocabulaire approprié pour exprimer les sentiments des personnages.
- Attention à l'emploi des temps des verbes.